

**Tradícia - Konzervatívny dôchodkový fond - ING dôchodková
správcovská spoločnosť, a.s.**

POZNÁMKY K ÚČTOVNEJ ZÁVIERKE

zostavenej podľa slovenských právnych predpisov

k 30. júnu 2005

za obdobie od 1. januára 2005 do 30. júna 2005

Tradícia - Konzervatívny dôchodkový fond - ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Účtovná závierka k 30. júnu 2005

zostavená za obdobie od 1. januára 2005 do 30. júna 2005

(v tis. Sk)



I.	VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE O ÚČTOVNEJ JEDNOTKE	3
I. 1.	CHARAKTERISTIKA A HLAVNÉ AKTIVITY	3
I. 2.	ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA	5
I. 3.	PRÁVNY DÔVOD NA ZOSTAVENIE ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY	5
II.	POUŽITÉ ÚČTOVNÉ ZÁSADY A METÓDY	6
II. 1.	VŠEOBECNÉ ÚČTOVNÉ METÓDY A SPÔSOBY OCEŇOVANIA	6
II. 2.	DEŇ USKUTOČNENIA ÚČTOVNÉHO PRÍPADU.....	6
II. 3.	PREPOČET NA CUDZIU MENU.....	6
II. 4.	PEŇAŽNÉ PROSTRIEDKY A CENINY.....	6
II. 5.	CENNÉ PAPIERE.....	6
II. 6.	POHLADÁVKY	7
II. 7.	ZÁVÄZKY.....	7
II. 8.	OPRAVNÉ POLOŽKY	7
II. 9.	NÁKLADY BUDÚCICH OBDOBÍ A PRÍJMY BUDÚCICH OBDOBÍ	7
II. 10.	REZERVY	7
II. 11.	VÝDAVKY BUDÚCICH OBDOBÍ A VÝNOSY BUDÚCICH OBDOBÍ	7
III.	PREHLAD O ZMENÁCH VO VLASTNOM IMANÍ.....	8
IV.	PREHLAD O PEŇAŽNÝCH TOKOCH	10
V.	POZNÁMKY K POLOŽKÁM SÚVAHY A VÝKAZU ZISKOV A STRÁT	12
V. 1.	SÚVAHA.....	12
V. 2.	VÝKAZ ZISKOV A STRÁT	12
VI.	PREHLAD O INÝCH AKTÍVACH A O INÝCH PASÍVACH	13

Tradícia - Konzervatívny dôchodkový fond - ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Účtovná závierka k 30. júnu 2005

zostavená za obdobie od 1. januára 2005 do 30. júna 2005

(v tis. Sk)



I. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE O ÚČTOVNEJ JEDNOTKE

I. 1. Charakteristika a hlavné aktivity

Dôchodkový fond s názvom „Tradícia - Konzervatívny dôchodkový fond – ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.“ (ďalej len „dôchodkový fond“) spravuje ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s. so sídlom Jesenského 4/C, 811 02 Bratislava, IČO: 35 902 981 (ďalej len „Spoločnosť“ alebo „DSS“).

DSS vznikla dňa 8. októbra 2004 ako akciová spoločnosť a je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 3434/B.

Depozitárom majetku v dôchodkovom fonde je ĽUDOVÁ BANKA, akciová spoločnosť, so sídlom Vysoká 9, 811 02 Bratislava, IČO: 17 321 123.

Zriadenie, vznik a činnosť DSS, vytvorenie a správa dôchodkového fondu, právne vzťahy a z nich vyplývajúce práva a povinnosti týkajúce sa vytvorenia a správy dôchodkového fondu DSS sa spravujú zákonom č. 43/2004 Z. z. o starobnom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „zákon“) a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

Pravidlá a spôsob investovania, investičné nástroje, rizikový profil, zameranie a ciele investičnej stratégie a zloženie portfólia dôchodkového fondu sa upravujú Štatútom tohoto fondu. Štatút obsahuje aj ďalšie informácie a skutočnosti rozhodujúce pre sporiteľov a poberateľov starobného dôchodkového sporenia.

Tento Štatút nadobudol účinnosť dňa 23. septembra 2004 rozhodnutím Úradu pre finančný trh (ďalej len „úrad“) vydaným dňa 22. septembra 2004 pod číslom konania GRUFT-002/2004/PDSS, ktoré nadobudlo právoplatnosť 23. septembra 2004, ktorým úrad udelil DSS povolenie na vznik a činnosť. Zmena Štatútu pod poradovým číslom I. Nadobudla účinnosť dňa 27. júna 2005 a bola schválená na základe rozhodnutia úradu vydaného dňa 22. júna 2005 pod číslom konania GRUFT-030/2005/PSDS, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 27. júna 2005.

Dôchodkový fond bol vytvorený v okamžiku pripísania prvého príspevku na bežný účet dôchodkového fondu u depozitára, dňa 22. marca 2005. Dátum založenia dôchodkového fondu je 1. január 2005.

Dôchodkový fond nemá právnu subjektivitu a je vytvorený na neurčitý čas.

Majetok v dôchodkovom fonde nie je súčasťou majetku DSS. Majetok v dôchodkovom fonde je spoločným majetkom sporiteľov, pričom podiel sporiteľa na tomto majetku je vyjadrený pomerom dôchodkových jednotiek na osobnom dôchodkovom účte sporiteľa ku všetkým dôchodkovým jednotkám tohto dôchodkového fondu.

Tradícia - Konzervatívny dôchodkový fond - ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Účtovná závierka k 30. júnu 2005

zostavená za obdobie od 1. januára 2005 do 30. júna 2005

(v tis. Sk)



Majetok v dôchodkovom fonde a hospodárenie s týmto majetkom sa eviduje oddelene od majetku a hospodárenia DSS a od majetku a hospodárenia s týmto majetkom v iných dôchodkových fondoch, ktoré DSS vytvorila a spravuje.

Tradícia - Konzervatívny dôchodkový fond - ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Účtovná závierka k 30. júnu 2005

zostavená za obdobie od 1. januára 2005 do 30. júna 2005

(v tis. Sk)



I. 2. Účtovná závierka

Obsah poznámok je upravený zákonom o účtovníctve a právnymi predpismi vydanými Ministerstvom financií Slovenskej republiky (opatrenie MF SR zo 16. marca 2005, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o usporiadaní a označovaní položiek účtovnej závierky, obsahom vymedzení týchto položiek a rozsahu údajov určených z účtovnej závierky na zverejnenie pre finančné inštitúcie, ktoré nevykonávajú poisťovaciu činnosť a zaistovaciu činnosť, pre Fond ochrany vkladov a Garančný fond investícií a ktorým sa mení a dopĺňa opatrenie MF SR č. 21832/2002-92 z 10. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o usporiadaní, označovaní položiek individuálnej účtovnej závierky, obsahom vymedzení týchto položiek a rozsahu údajov určených z účtovnej závierky na zverejnenie pre banky, pobočky zahraničných bánk, Národnú banku Slovenska, Fond ochrany vkladov, obchodníkov s cennými papiermi, pobočky zahraničných obchodníkov s cennými papiermi, Garančný fond investícií, správcovské spoločnosti, pobočky zahraničných správcovských spoločností a podielové fondy v znení neskorších opatrení).

Účtovná závierka bola zostavená za predpokladu nepretržitého trvania Spoločnosti (going concern).

Účtovné metódy a všeobecné účtovné zásady boli počas účtovného obdobia aplikované účtovnou jednotkou konzistentne.

Zákon o účtovníctve a predovšetkým opatrenie Ministerstva financií Slovenskej republiky obsahujú pomerne dlhý a podrobný zoznam údajov, ktoré musia byť uvedené v poznámkach. Pretože však ekonomická realita účtovných jednotiek sa nedá opísať nejakým vyčerpávajúcim zoznamom údajov, poznámky musia obsahovať aj ďalšie údaje, ak sú dôležité pre poskytnutie pravdivého a verného obrazu o skutočnostiach, ktoré sú predmetom účtovníctva (§ 7 ods. 1 zákona o účtovníctve).

I. 3. Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka spoločnosti k 30. júnu 2005 je zostavená ako priebežná účtovná závierka podľa § 18 ods. 1 zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve, v znení neskorších predpisov, za účtovné obdobie od 1. januára 2005 do 30. júna 2005.

Tradícia - Konzervatívny dôchodkový fond - ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Účtovná závierka k 30. júnu 2005

zostavená za obdobie od 1. januára 2005 do 30. júna 2005

(v tis. Sk)



II. POUŽITÉ ÚČTOVNÉ ZÁSADY A METÓDY

II. 1. Všeobecné účtovné metódy a spôsoby oceňovania

Účtovníctvo spoločnosti je vedené tak, aby účtovná závierka zostavená na jeho základe podávala verný a pravdivý obraz predmetu účtovníctva a finančnej situácie účtovej jednotky.

II. 2. Deň uskutočnenia účtovného prípadu

V závislosti na typu transakcie je deň uskutočnenia účtovného prípadu najmä deň výplaty alebo prevzatia hotovosti, deň kúpy alebo predaja peňažných prostriedkov v cudzej mene, deň vykonania platby, deň zúčtovania príkazu banky so zúčtovacím centrom.

Dňom uskutočnenia účtovného prípadu pri kúpe a predaji cenného papiera je deň dohodnutia zmluvy o kúpe a predaji.

II. 3. Prepočet na cudziu menu

Operácie v cudzej mene sú zaúčtované v slovenských korunách kurzom platným v deň uskutočnenia operácie. Hodnota majetku a záväzkov v dôchodkovom fonde vyjadrená v cudzej mene sa prepočíta na slovenskú menu podľa kurzu vyhláseného Národnou bankou Slovenska, platného v deň určenia jeho hodnoty. Kurzové rozdiely vzniknuté preceňovaním majetku a záväzkov v cudzích menách sa účtujú na účte Oceňovacie rozdiely z ocenenia majetku a záväzkov účtovej skupiny 56. Pri úbytku majetku a záväzkov sa kurzový rozdiel účtuje na príslušnom účte nákladov účtovej skupiny 61 - Náklady na finančné činnosti alebo príslušnom účte výnosov účtovej skupiny 71 - Výnosy z finančných činností.

II. 4. Peňažné prostriedky a ceniny

Peňažné prostriedky a ceniny sa oceňujú ich menovitou hodnotou. Zníženie ich hodnoty sa vyjadruje opravnou položkou.

II. 5. Cenné papiere

Spoločnosť oceňuje finančné aktíva v súlade s platnou legislatívou. Cenné papiere sa pri prvotnom účtovaní oceňujú obstarávacou cenou. Jej súčasťou sú priame náklady na obchody spojené s cennými papiermi, ktoré sú účtovnej jednotke pri prvotnom účtovaní známe, napríklad poplatky a provízie maklérom, poradcom, tuzemským a zahraničným burzám. Tieto poplatky sú súčasne účtované ako pohľadávka za správcovskou spoločnosťou. K dátumu zostavenia účtovnej závierky sa cenné papiere preceňujú na reálnu hodnotu. Reálna hodnota cenného papiera sa určuje ako trhová cena vyhlásená

Tradícia - Konzervatívny dôchodkový fond - ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Účtovná závierka k 30. júnu 2005

zostavená za obdobie od 1. januára 2005 do 30. júna 2005

(v tis. Sk)



ku dňu ocenenia, ak je nesporné, že za trhovú cenu je možno cenný papier predať. Ak nie je možné určiť reálnu hodnotu trhovou cenou, reálna hodnota sa určí kvalifikovaným odhadom. Zmeny reálnej hodnoty z ocenenia cenných papierov sa účtujú na účte Oceňovací rozdiel z ocenenia majetku a záväzkov účtovej skupiny 56. Pri úbytku majetku a záväzkov sa oceňovací rozdiel účtuje na príslušnom účte nákladov účtovej skupiny 61 - Náklady na finančné činnosti alebo príslušnom účte výnosov účtovej skupiny 71 - Výnosy z finančných činností.

II. 6. Pohľadávky

Pohľadávky pri ich vzniku sa oceňujú ich menovitou hodnotou; postúpené pohľadávky a pohľadávky nadobudnuté vkladom do základného imania sa oceňujú obstarávacou cenou, vrátane nákladov súvisiacich s obstaraním. Toto ocenenie sa znižuje o pochybné a nevyožiteľné pohľadávky.

II. 7. Záväzky

Záväzky pri ich vzniku sa oceňujú menovitou hodnotou. Záväzky pri ich prevzatí sa oceňujú obstarávacou cenou. Ak sa pri inventarizácii zistí, že suma záväzkov je iná ako ich výška v účtovníctve, uvedú sa záväzky v účtovníctve a v účtovej závierke v tomto zistenom ocenení.

II. 8. Opravné položky

Opravné položky vyjadrujú prechodné zníženie hodnoty jednotlivých aktív stanovené na základe vlastnej analýzy a posúdenia rizík vykonaného vedením spoločnosti.

II. 9. Náklady budúcich období a príjmy budúcich období

Náklady budúcich období a príjmy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

II. 10. Rezervy

Rezervy sú záväzky s neurčitým časovým vymedzením alebo výškou. Tvoria sa na krytie známych rizík alebo strát z podnikania. Oceňujú sa v očakávanej výške záväzku.

II. 11. Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období

Výdavky budúcich období a výnosy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

Tradícia - Konzervatívny dôchodkový fond - ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Účtovná závierka k 30. júnu 2005

zostavená za obdobie od 1. januára 2005 do 30. júna 2005

(v tis. Sk)



III. PREHĽAD O ZMENÁCH VO VLASTNOM IMANÍ

Ozna- - čenie	Názov položky	8.10.04	Zmena	31.12.04	Zmena	30.6.05
a	b	1	2	3	4	5
1.	Základné imanie					
a)	upísané základné imanie					
b)	pohľadávky voči akcionárom (x)					
c)	zníženie základného imania (x)					
2.	Vlastné akcie (x)					
3.	Emisné ážio					
a)	prevod do základného imania (x)					
b)	predaj alebo prevod vlastných akcií x/(x)					
4.	Ostatné kapitálové fondy			0	2 554	2 554
a)	prevod do základného imania (x)					
b)	rozdelenie akcionárom (x)					
5.	Rezervné fondy					
a)	povinný prídel					
b)	iné zvýšenie					
c)	úhrada straty z ročného hospodárenia (x)					
d)	prevod do základného imania (x)					
e)	rozdelenie akcionárom (x)					
6.	Ostatné fondy tvorené z rozdelenia zisku					
a)	Úhrada straty z ročného hospodárenia (x)					
b)	prevod do základného imania (x)					
c)	prevod do rezervných fondov (x)					
d)	rozdelenie akcionárom (x)					
7.	Oceňovacie rozdiely z cenných papierov na predaj					
8.	Oceňovacie rozdiely zo zabezpečovacích derivátov					
9.	Oceňovacie rozdiely z vkladov do základného imania v cudzej mene					
10.	Oceňovacie rozdiely z vkladov do základného imania dcérskych a pridružených účtovných jednotiek					

Tradícia - Konzervatívny dôchodkový fond - ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Účtovná závierka k 30. júnu 2005

zostavená za obdobie od 1. januára 2005 do 30. júna 2005

(v tis. Sk)



a)	podiel na zisku/strate dcérskej alebo pridruženej účtovnej jednotky x/(x)			
11.	Oceňovacie rozdiely z ocenenia majetku a záväzkov v podielovom alebo inom fonde			
12.	Nerozdelený zisk			
a)	prevod do základného imania (x)			
b)	úhrada straty minulých období (x)			
c)	prídely do fondov (x)			
d)	rozdelenie akcionárom (x)			
e)	prídely do sociálneho fondu (x)			
f)	výplata tantiém (x)			
g)	prevod podielu na zisku/strate dcérskej alebo pridruženej účtovnej jednotke			
13.	Neuhradená strata (x)			
a)	prevod na zníženie základného imania (x)			
14.	Zisk alebo strata bežného účtovného obdobia x/(x)	0	5	5
15.	Vlastné imanie (súčet riadkov 1 až 14)	0	2 559	2 559

Tradícia - Konzervatívny dôchodkový fond - ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Účtovná závierka k 30. júnu 2005

zostavená za obdobie od 1. januára 2005 do 30. júna 2005

(v tis. Sk)



IV. PREHLAD O PEŇAŽNÝCH TOKOCH

	30.6.2005	31.12.2004
Čistý zisk alebo strata po zdanení	5	0
Úpravy o zmenu stavu:		
1. cenných papierov	0	0
pohľadávok (ostatný majetok)	(1)	0
záväzkov (ostatné záväzky)	2	0
2. oprávok	0	0
opravných položiek	0	0
rezerv	0	0
odložené dane	0	0
oceňovacích rozdielov (cenné papiere, záväzky)	0	0
podielu na zisku v pridružených účtovných jednotkách	0	0
Peňažný tok z prevádzkovej činnosti	6	0
	30.6.2005	31.12.2004
Peňažný tok z prevádzkovej činnosti	6	0
Peňažný tok z investičnej činnosti	0	0
- nákup dlhodobého majetku	0	0
Peňažný tok z činnosti financovania	2 554	0
- zmena stavu kapitálových fondov	2 554	0
Kurzový rozdiel z prepočtu finančných prostriedkov a peňažných ekvivalentov, ktorých ocenenie je vyjadrené v cudzej mene	0	0
Peňažný tok spolu	2 560	0
Počiatočný stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov	0	0
Konečný stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov	2 560	0

Tradícia - Konzervatívny dôchodkový fond - ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Účtovná závierka k 30. júnu 2005

zostavená za obdobie od 1. januára 2005 do 30. júna 2005

(v tis. Sk)



Tradícia - Konzervatívny dôchodkový fond - ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Účtovná závierka k 30. júnu 2005

zostavená za obdobie od 1. januára 2005 do 30. júna 2005

(v tis. Sk)



V. POZNÁMKY K POLOŽKÁM SÚVAHY A VÝKAZU ZISKOV A STRÁT

V. 1. Súvaha

Aktíva

Pohľadávky voči bankám splatné na požiadanie

Pohľadávky voči bankám splatné na požiadanie vo výške 240 tis. Sk predstavuje zostatky na bežných účtoch dôchodkového fondu vedených u depozitára.

Ostatné pohľadávky voči bankám

Ostatné pohľadávky voči bankám vo výške 2 320 tis. Sk predstavuje termínovaný vklad.

Ostatný majetok

Ostatný majetok vo výške 1 tis. Sk tvoria príjmy budúcich období.

Pasíva

Ostatné záväzky

Ostatné záväzky vo výške 2 tis. Sk predstavujú platby kodoslaní. Ide o odplatu pre správcovskú spoločnosť za vedenie osobných dôchodkových účtov sporiteľov.

Kapitálový fond

Kapitálový fond v hodnote 2 554 tis. Sk tvoria príspevky sporiteľov vyplývajúce zo zmlúv o starobnom dôchodkovom sporení očistené o odplaty pre správcovskú spoločnosť za správu dôchodkového fondu a vedenie osobných dôchodkových účtov sporiteľov. K 30.6.2005 je v Konzervatívnom dôchodkovom fonde evidované viacej ako 1 tis. sporiteľov.

V. 2. Výkaz ziskov a strát

Úroky

	30.6.2005	30.6.2004
Výnosy z úrokov z bežného účtu	1	0
Náklady na úroky z bežného účtu	0	0
Výnosy z termínovaných vkladov	5	0
Náklady na úroky z termín.vkladov	(1)	0
Čisté úrokové výnosy	5	0

Tradícia - Konzervatívny dôchodkový fond - ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Účtovná závierka k 30. júnu 2005

zostavená za obdobie od 1. januára 2005 do 30. júna 2005

(v tis. Sk)



VI. PREHĽAD O INÝCH AKTÍVACH A O INÝCH PASÍVACH

		31.3.2005	31.12.2004
	Aktíva		
1	Pohľadávky z budúcich úverov, pôžičiek a záruk	0	0
1a	Pohľadávky z budúcich úverov a pôžičiek		
1b	Poskytnuté záruky a ručenia		
2	Poskytnuté zabezpečenia	0	0
2a	Nehnutelnosti		
2b	Peňažné prostriedky		
2c	Cenné papiere		
2d	Ostatné		
3	Pohľadávky zo spotových operácií s	0	0
3a	Úrokovými nástrojmi		
3b	Menovými nástrojmi		
3c	Akciovými nástrojmi		
3d	Komoditnými nástrojmi		
3e	Úverovými nástrojmi		
4	Pohľadávky z pevných termínových operácií s	0	0
4a	Úrokovými nástrojmi		
4b	Menovými nástrojmi		
4c	Akciovými nástrojmi		
4d	Komoditnými nástrojmi		
4e	Úverovými nástrojmi		
5	Pohľadávky z operácií s opciami s	0	0
5a	Úrokovými nástrojmi		
5b	Menovými nástrojmi		
5c	Akciovými nástrojmi		
5d	Komoditnými nástrojmi		
5e	Úverovými nástrojmi		
6	Odpísané pohľadávky		
7	Hodnoty odovzdané do úschovy, do správy, na uloženie	0	0
8	Hodnoty odovzdané na nakladanie, z toho cenné papiere	0	0
	Pasíva		
1	Závazky z budúcich úverov, pôžičiek a záruk	0	0
1a	záväzky z budúcich úverov a pôžičiek		
1b	prijaté záruky a ručenia		
2	Prijaté zabezpečenia	0	0
2a	nehnutelnosti		
2b	peňažné prostriedky		
2c	cenné papiere		
2d	ostatné		
3	Závazky zo spotových operácií s	0	0

Tradícia - Konzervatívny dôchodkový fond - ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Účtovná zvierka k 30. júnu 2005

zostavená za obdobie od 1. januára 2005 do 30. júna 2005

(v tis. Sk)



3a	úrokovými nástrojmi		
3b	menovými nástrojmi		
3c	akciovými nástrojmi		
3d	komoditnými nástrojmi		
3e	úverovými nástrojmi		
4	Záväzky z pevných termínových operácií s	0	0
4a	úrokovými nástrojmi		
4b	menovými nástrojmi		
4c	akciovými nástrojmi		
4d	komoditnými nástrojmi		
4e	úverovými nástrojmi		
5	Záväzky z operácií s opciami s	0	0
5a	úrokovými nástrojmi		
5b	menovými nástrojmi		
5c	akciovými nástrojmi		
5d	komoditnými nástrojmi		
5e	úverovými nástrojmi		
6	Hodnoty prevzaté do úschovy, do správy, na uloženie	0	0
7	Portfólia prevzaté na riadenie	0	0
8	Cenné papiere klientov	0	0

Bratislava dňa 29. júla 2005

Podpisový záznam člena štatutárneho orgánu:

Podpisový záznam osoby zodpovednej
za zostavenie účtovnej zvierky :

Podpisový záznam osoby zodpovednej
za vedenie účtovníctva :

Tradícia - Konzervatívny dôchodkový fond - ING dôchodková správcovská spoločnosť, a.s.

Účtovná závierka k 30. júnu 2005

zostavená za obdobie od 1. januára 2005 do 30. júna 2005

(v tis. Sk)

